Jabra GN

MANUAL DE USUARIO

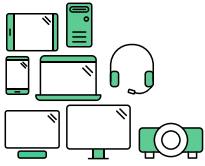


PERFORM 75

Hecho para el trabajo.
Diseñado para la libertad.

Una certificación de terceros según la norma ISO 14024

Hacia productos de TI sostenibles



Dile hola a un producto más sostenible

Los productos de TI están asociados con una amplia gama de riesgos de sostenibilidad a lo largo de su ciclo de vida. Las violaciones a derechos humanos son comunes en las fábricas. Tanto en los productos como en su fabricación se utilizan sustancias nocivas. Los productos a menudo pueden tener una vida útil corta debido a la mala ergonomía, la baja calidad y cuando no pueden repararse o actualizarse.

Este producto es una mejor opción. Cumple todos los criterios de TCO Certified, la certificación de sostenibilidad más completa del mundo para productos de TI. ¡Gracias por elegir un producto responsable, que ayuda a impulsar el progreso hacia un futuro más sostenible!

Los criterios de TCO Certified tienen una perspectiva de ciclo de vida y equilibran la responsabilidad ambiental y social. La conformidad es verificada por verificadores independientes y aprobados especializados en productos de TI, responsabilidad social u otras cuestiones de sostenibilidad.
La verificación se hace antes y después de que se emita el certificado, cubriendo todo el período de validez. El proceso también incluye garantizar que se implementen acciones correctivas en todos los casos de no conformidades de fábrica. Y por último, pero no menos importante, para asegurarse de que la certificación y la verificación independiente sean precisas, tanto TCO Certified como los verificadores se revisan periódicamente.

¿Quiere saber más?

Lea información sobre TCO Certified, documentos de criterios completos, noticias y actualizaciones en tcocertified.com. En el sitio web también encontrará nuestro Buscador de productos, que presenta una lista completa y de búsqueda de productos certificados.

©2026 GN A/S. Todos los derechos reservados. Jabra® es una marca comercial de GN group. La marca Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. El uso de esas marcas por parte de GN A/S se realiza con licencia.

Fabricado en Vietnam
MODELO: OTE990

La declaración de conformidad puede encontrarse en www.jabra.com/doc

1. Bienvenida 6
2. Resumen 7
2.1 Accesorios incluidos
2.2 Accesorios opcionales
2.3 Primer uso
3. Cómo se colocan 10
3.1 Ponerse o quitarse los auriculares con micrófono del estilo de sujeción
3.2 Cómo sustituir las almohadillas
4. Etiquetas 13
4.1 Etiquete los auriculares con micrófono y la batería
4.2 Etiquete la diadema para la cabeza
5. Cómo se cargan 15
5.1 Carga mediante cable USB
5.2 Cargue utilizando la estación de carga
6. Cómo se conecta 17
6.1 Encender
6.2 Apagar
6.3 Emparejar con un dispositivo Bluetooth
6.4 Conéctese a su dispositivo Bluetooth mediante NFC
6.5 Emparejar con escáner de código QR

7. Cómo se usan 21
7.1 Llamadas
7.2 El botón Personalizable
7.3 Gestión de varias llamadas
7.4 Control por voz
7.5 Reiniciar los auriculares con micrófono
8. Jabra Direct..... 26
8.1 Actualizar el firmware
9. Ayuda..... 27
9.1 Preguntas frecuentes
9.2 Cuidados de los auriculares
9.3 Cómo limpiar los auriculares

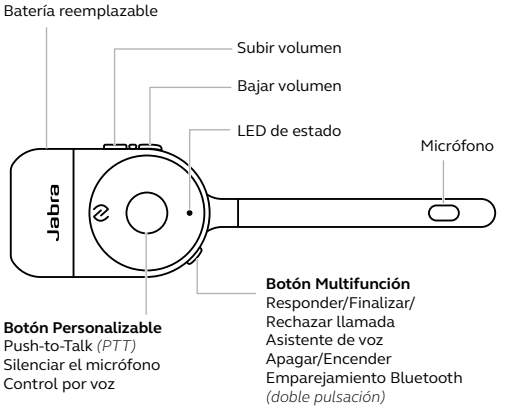
1. Bienvenida

Gracias por utilizar el Jabra Perform 75. ¡Esperamos que disfrute de él!

Características del Jabra Perform 75:

- **Resistente, ligero y preparado para turnos**, para utilizarlo todo el día en entornos difíciles
- **Micrófono con cancelación de ruido del 99%** y un sonido de claridad cristalina que permite mantener una comunicación fluida
- **Push-to-Talk (PTT)** le permite comunicarse con sus compañeros de trabajo al instante
- **Configuración sencilla** y uso intuitivo, con un diseño duradero y fácil de desinfectar
- **Hasta 20 horas de tiempo de conversación,** y un rango inalámbrico de hasta 100 m

2. Resumen

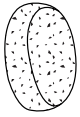


2.1 Accesorios incluidos

Almohadillas

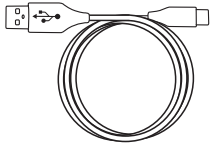


Polipiel



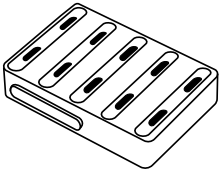
Espuma

Cable USB

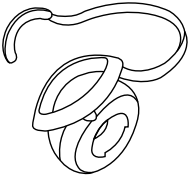


2.2 Accesorios opcionales

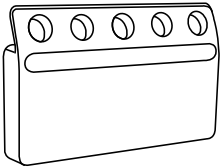
Accesorios opcionales disponibles en
jabra.com/accessories



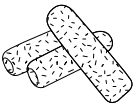
Jabra Perform 75
Estación de carga de baterías de 10 bahías



Jabra Perform 75
estilo de sujeción de banda de cuello



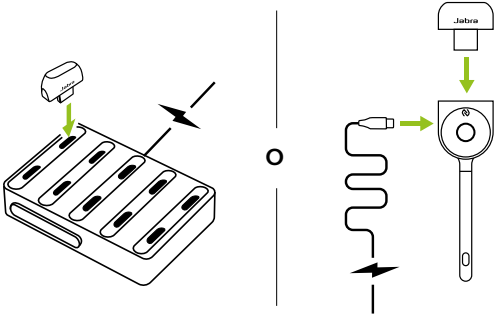
Jabra Perform 75
organizador



Jabra Perform 75
cubierta de espuma del micrófono

2.3 Primer uso

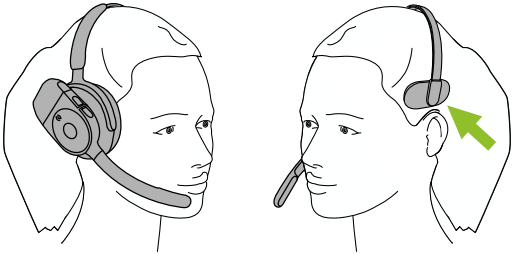
La primera vez que se utiliza la batería, es necesario activarla introduciéndola en una estación de carga o conectándola a los auriculares y enchufando estos a una fuente de alimentación. Los auriculares con micrófono no funcionarán hasta que se les enchufe una batería activada.



NOTA DE SEGURIDAD:
El sensor de detección de batería en los auriculares con micrófono podría utilizarse para detectar la presencia de un usuario.

3. Cómo se colocan

Ajuste la diadema para la cabeza para que los auriculares se adapten cómodamente a su cabeza. La almohadilla de confort debe descansar justo encima de la oreja.

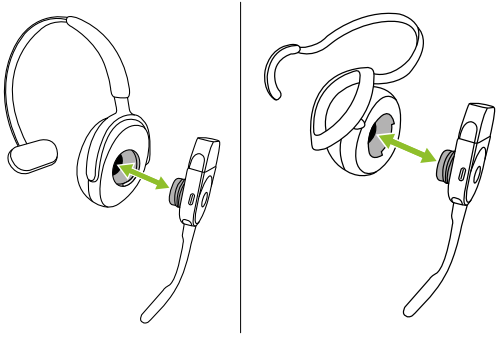


Puede utilizar los auriculares con el micrófono a la izquierda o a la derecha. Es importante colocar el micrófono cerca de la boca. El brazo articulado se puede doblar cuidadosamente para colocarlo mejor.

NOTA DE SEGURIDAD:
Los micrófonos se pueden utilizar potencialmente para grabar conversaciones privadas.

3.1 Ponerse o quitarse los auriculares con micrófono del estilo de sujeción

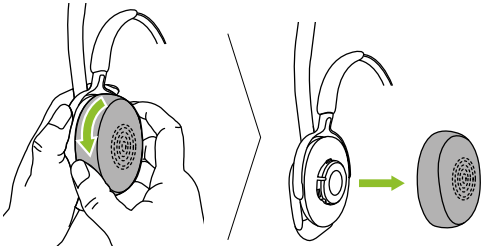
Los auriculares con micrófono están diseñados para que se puedan poner y quitar fácilmente de la diadema para la cabeza o de la banda de cuello, como se muestra en la ilustración.



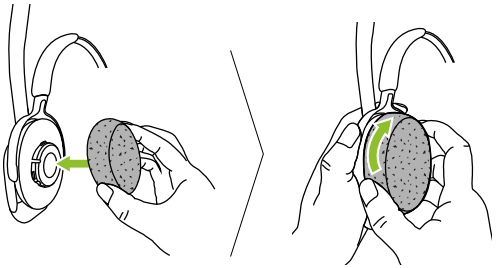
3.2 Cómo sustituir las almohadillas

Los auriculares con micrófono incluyen una almohadilla de polipiel y otra de espuma. La almohadilla de polipiel proporciona un mejor aislamiento del sonido exterior. La almohadilla de espuma es más transpirable y más adecuada para entornos más cálidos.

Separe la almohadilla

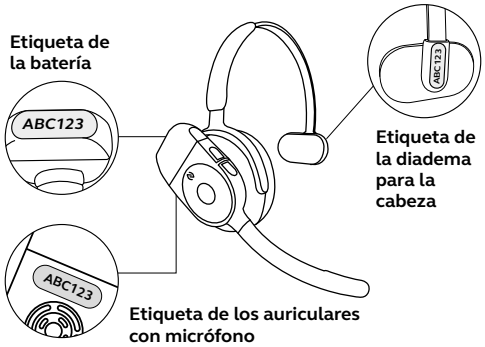


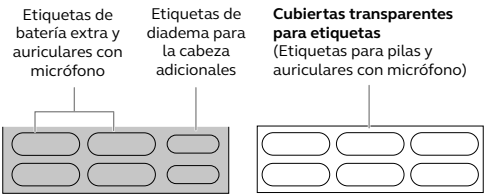
Vuelva a colocar
la almohadilla



4. Etiquetas

Los auriculares con micrófono vienen con etiquetas adhesivas y cubiertas de etiquetas transparentes adheridas previamente y adicionales. Las etiquetas pueden utilizarse para identificación o información.





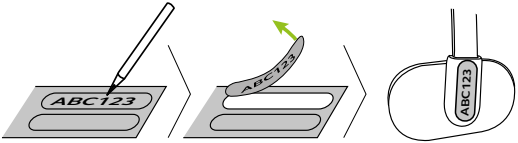
4.1 Etiquete los auriculares con micrófono y la batería

Las etiquetas para los auriculares con micrófono y la batería vienen con cubiertas transparentes que pueden colocarse sobre las etiquetas como protección. En primer lugar, escriba un identificador único en la etiqueta adherida previamente de los auriculares con micrófono o la batería y, a continuación, despegue una cubierta de etiqueta transparente y péguela sobre la etiqueta. Hay etiquetas y fundas de etiquetas adicionales por si fueran necesarias.



4.2 Etiquete la diadema para la cabeza

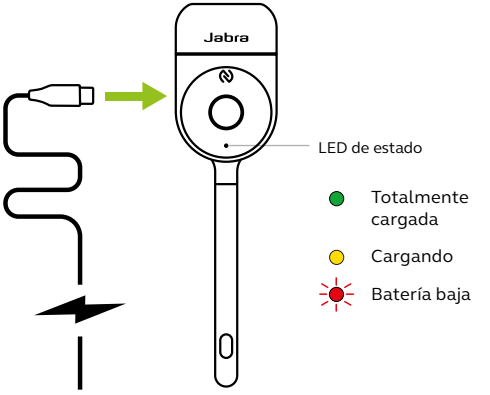
Las etiquetas de la diadema para la cabeza son más pequeñas que las de los auriculares y las pilas, y no incluyen una cubierta transparente para las etiquetas. Basta con escribir un identificador único en la etiqueta adherida previamente a la diadema para la cabeza. Hay etiquetas adicionales por si fueran necesarias.



5. Cómo se cargan

5.1 Carga mediante cable USB

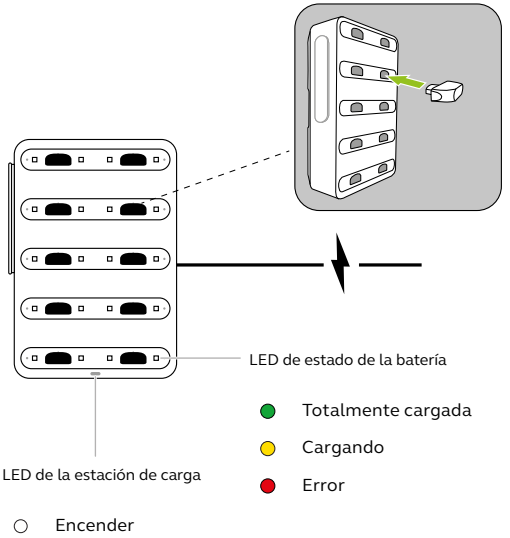
Para cargar los auriculares, conecte el cable de carga USB al puerto de carga USB-C del auricular. La carga completa de la batería puede tardar hasta 180 minutos.



Durante la carga, el indicador LED muestra el estado de carga. El color amarillo indica que los auriculares se están cargando. El color verde indica que los auriculares están totalmente cargados. El LED verde permanecerá encendido hasta que se desenchufe el cable de carga.

5.2 Cargue utilizando la estación de carga

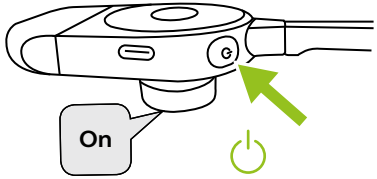
Para cargar la batería utilizando la estación de carga, sepárela de los auriculares con micrófono e insértela en una estación de carga vacía. La carga completa de la batería puede tardar hasta 180 minutos.



6. Cómo se conecta

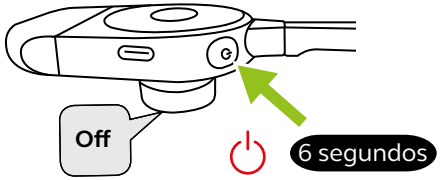
6.1 Encender

Introduzca la batería o pulse el botón **Multifunción (Multi-function)**. El LED parpadeará en verde y oirá "Encendido".



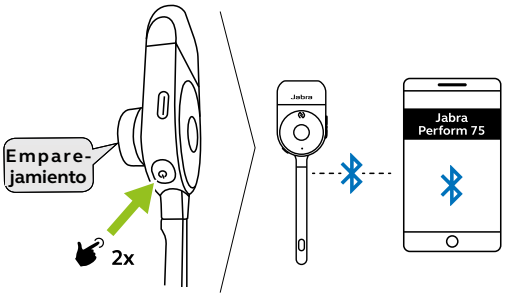
6.2 Apagar

Presione y mantenga el botón **Multifunción (Multi-function)** durante 6 segundos hasta que el LED parpadee en rojo y oiga "Power off" (Apagado).



6.3 Emparejar con un dispositivo Bluetooth

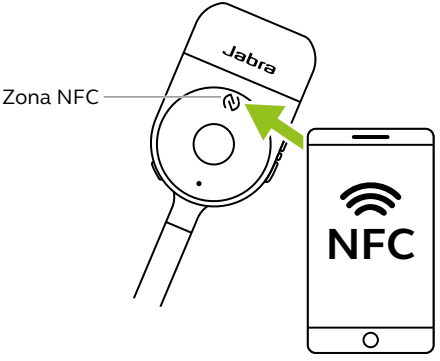
1. Asegúrese de que el auricular esté encendido.
2. Pulse dos veces el botón **Multifunción (Multi-function)**. Los auriculares con micrófono anunciarán "emparejamiento" y el LED parpadeará en rojo y azul. El auricular estará listo para emparejar.
3. Vaya al menú Bluetooth de su dispositivo Bluetooth y seleccione el **Jabra Perform 75** de la lista de dispositivos disponibles.



NOTA DE SEGURIDAD:
Los auriculares con micrófono utilizan una conexión Bluetooth segura con un tamaño de clave de cifrado de 128 bits. Si el dispositivo Bluetooth no admite conexiones seguras, no podrá emparejarse ni conectarse a los auriculares con micrófono.

6.4 Conéctese a su dispositivo Bluetooth mediante NFC

1. Asegúrese de que NFC está activado en su dispositivo.
2. Coloque la zona NFC del dispositivo Bluetooth contra la zona NFC de los auriculares con micrófono. Los auriculares con micrófono se encenderán y el dispositivo Bluetooth confirmará la conexión.
3. Seleccione "sí" o "emparejar" para completar el proceso de emparejamiento.

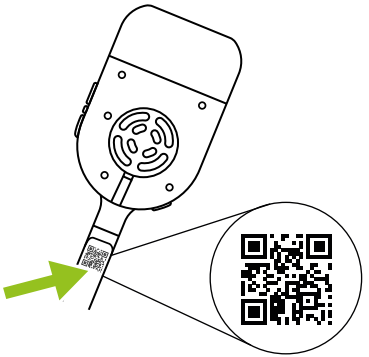


Tenga en cuenta que no todos los teléfonos admiten el emparejamiento NFC.

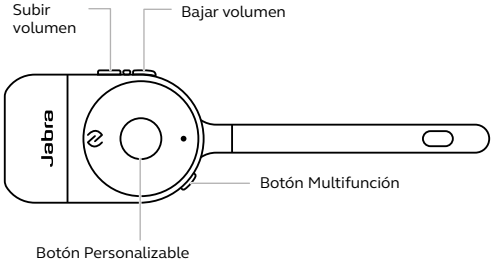
NOTA DE SEGURIDAD:
El sensor NFC de los auriculares con micrófono podría utilizarse para detectar la presencia de un usuario.

6.5 Emparejar con escáner de código QR

Los auriculares con micrófono pueden emparejarse a un dispositivo con una aplicación de escaneado de códigos QR de terceros para escanear el código QR de los auriculares con micrófono. Consulte las instrucciones de emparejamiento de su aplicación de escaneado de códigos QR de terceros para obtener más detalles.

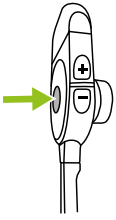


7. Cómo se usan



7.1 Llamadas

Para qué sirven los botones		
	Responder una llamada	Pulse el botón **Multifunción (Multi-function)** o diga "Answer" (responder)
	Finalizar una llamada	Pulse el botón **Multifunción (Multi-function)**
	Rechazar llamada	Presione y mantenga (2 segundos) el botón **Multifunción (Multi-function)** o diga "Ignore" (ignorar)
	Activar el asistente de voz (por ejemplo, Siri, Google Assistant)	Presione y mantenga el botón **Multifunción (Multi-function)** durante 2 segundos

	Ajustar volumen	Pulse el botón **Subir volumen (Volume up)** o **Bajar volumen (Volume down)** cuando esté hablando por teléfono o escuchando música.
	Silenciar o activar el sonido del micrófono	Pulse el botón **Personalizable (Customizable)** durante una llamada. Nota, cuando se establece en el modo Control por voz o el modo Silenciar micrófono.
	Silenciar o activar el sonido del micrófono y del altavoz durante una llamada	Gire el micrófono hacia arriba durante una llamada para silenciar el micrófono y el altavoz.* Gire el micrófono hacia abajo para desactivar el silencio.

NOTA DE SEGURIDAD:
El sensor del brazo articulado podría utilizarse para detectar la presencia de un usuario.

** El silenciamiento del micrófono y del altavoz puede configurarse mediante Jabra Direct.*

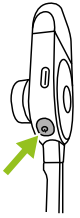
7.2 El botón Personalizable

De forma predeterminada, el botón Personalizable activa los controles por voz o silencia el micrófono si hay una llamada. Sin embargo, el botón puede configurarse para otras funciones, como Push-to-Talk, estado de batería y responder/finalizar una llamada.

Para volver a configurar el botón Personalizable, descargue y utilice Jabra Direct en su ordenador.

7.3 Gestión de varias llamadas

Los auriculares con micrófono pueden recibir y gestionar varias llamadas al mismo tiempo.

Gestión de varias llamadas		
	Terminar la llamada actual y responder una llamada entrante	Pulse el botón **Multifunción (Multi-function)** para finalizar la llamada actual. A continuación, pulse el botón **Multi-function (Multifunción)** para responder la llamada entrante
	Poner la llamada actual en espera y responder la llamada entrante	Pulse dos veces el botón **Multifunción (Multi-function)**
	Rechazar una llamada entrante durante una llamada	Presione y mantenga el botón **Multifunción (Multi-function)** durante 2 segundos

7.4 Control por voz

El auricular reconoce comandos de voz en inglés, con los que podrá gestionar las llamadas sin tener que tocar el auricular.

Pulse el **botón Personalizable (Customizable button)** (cuando no esté en una llamada) para activar los controles de voz. Para obtener una lista de todos los comandos disponibles, diga: “List Commands” (Lista de comandos)

Lista de comandos de voz:

- "**Answer**" (Responder): responder a una llamada entrante
- "**Ignore**" (Ignorar): rechazar una llamada entrante y enviarla al buzón de voz (si está disponible)
- "**Pairing (Emparejamiento)**": coloca el auricular en modo emparejamiento
- "**Connection Status (Estado de conexión)**": verifica que el auricular está conectado a un dispositivo
- "**Battery Status (Estado de la batería)**": anuncia el nivel de batería de los auriculares con micrófono
- "**Cancel**" (Cancelar): cancela el control por voz

7.5 Reiniciar los auriculares con micrófono

Al restaurar el auricular, se borrará la lista de dispositivos emparejados y se restaurarán todos los ajustes.

1. Asegúrese de que el auricular esté encendido.
2. Presione y mantenga (6 segundos) tanto el botón **Bajar volumen (Volume down)** como el botón **Personalizable (Customizable)** hasta que el LED parpadee en magenta y se reproduzca un tono de confirmación en los auriculares con micrófono.
3. Los auriculares con micrófono se reiniciarán automáticamente.



6 segundos

Tendrá que volver a emparejar los auriculares con micrófono con el dispositivo Bluetooth después de haberlos reiniciado. También tendrá que borrar el emparejamiento anterior con estos auriculares con micrófono en el dispositivo Bluetooth.

8. Jabra Direct

Jabra Direct es una aplicación de escritorio diseñada para gestionar, administrar y facilitar una funcionalidad óptima de los dispositivos Jabra.

Descargue la última versión gratis en jabra.com/direct

8.1 Actualizar el firmware

Las actualizaciones del firmware mejoran el rendimiento o añaden nuevas funcionalidades a los dispositivos Jabra.

Antes de usar el auricular por primera vez, se recomienda actualizarlo a la última versión de firmware. El firmware de los auriculares con micrófono se puede actualizar mediante Jabra Direct en el ordenador.

Jabra proporciona actualizaciones de software de seguridad y mantenimiento gratuitas durante al menos cinco años a partir de la fecha de compra o de la fecha de fabricación final del producto, si esta última es posterior. Para sistemas operativos de terceros (por ejemplo, Microsoft, Google), nos aseguramos de que, en la certificación, el proveedor ofrezca actualizaciones gratuitas para dispositivos que cumplan las especificaciones de hardware requeridas, lo que hacen los productos Jabra.

9. Ayuda

9.1 Preguntas frecuentes

Puede ver las preguntas frecuentes en jabra.com/help/perform75

9.2 Cuidados de los auriculares

- Para evitar que la capacidad o la vida útil de la batería se reduzca, no guarde los auriculares en entornos fríos o calientes, como en un vehículo cerrado en verano o en condiciones invernales.
- NO utilice toallitas con alcohol en las almohadillas ni en materiales de tela o espuma.
- Si el auricular se ha expuesto al agua, deje que se seque durante el tiempo suficiente. Pueden tardar hasta una hora en secarse.
- No guarde los auriculares durante períodos prolongados sin recargarlos (tres meses como máximo).
- Los auriculares utilizan el voltaje USB estándar de 5v +- 0,25v. No se recomienda cargar los auriculares utilizando una fuente de alimentación con un voltaje superior.

9.3 Cómo limpiar los auriculares

1. Aplique agua y jabón lavavajillas en un paño, asegurándose de escurrir el exceso de líquido para que el paño no esté empapado. Utilice solo agua y jabón; no utilice productos de limpieza agresivos.
2. Limpie suavemente los auriculares con el paño húmedo, asegurándose de que los auriculares queden limpios y sin capa de espuma en la superficie.
3. Deje reposar los auriculares durante al menos un minuto.
4. Limpie los auriculares con un paño humedecido solo con agua.
5. Deje secar el producto.